



IT Generatori termici multifunzione per il riscaldamento, la climatizzazione e la produzione di acqua calda fino a 60°C.

UK Multifunctional heat generators for heating, air conditioning and hot water production up to 60°C.

ES Generadores térmicos multifuncionales para la calefacción, refrigeración y producción de agua caliente hasta 60°C.

#### Versioni - Versions - Versiões

- MA** IT Multifunzione condensato ad aria con produzione di acqua calda sanitaria.  
 UK Multifunctional air-cooled unit with hot water production.  
 ES Multifunction refrigerado por aire con la producción de agua caliente.

## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - CARACTERÍSTICAS

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>IT</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressore scroll.</li> <li>• Ventilatori assiali.</li> <li>• Scambiatore lato acqua climatizzazione a piastre saldobrasate in acciaio inox AISI 316 isolato termicamente completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo.</li> <li>• Scambiatore acqua calda sanitaria a piastre saldobrasate in acciaio inox AISI 316 isolato termicamente completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo.</li> <li>• Scambiatore lato aria a batteria alettata Cu/Al.</li> <li>• Set point per temperatura acqua climatizzazione e per acqua calda sanitaria.</li> <li>• Sanificazione antilegionella.</li> <li>• Regolazione modulante della velocità dei ventilatori in funzione della pressione di condensazione ed evaporazione per funzionamento fino a -20°C.</li> <li>• Circuito idrico per la climatizzazione con circolatore a portata variabile.</li> <li>• Circuito idrico per la produzione di acqua calda sanitaria con circolatore a portata variabile.</li> <li>• Microprocessore.</li> <li>• Basamento in acciaio zincato e pannelli in lamiera zincata verniciata per installazione all'esterno.</li> </ul> | <p>UK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scroll compressor.</li> <li>• Fans propeller type.</li> <li>• Water side evaporator stainless steel AISI 316 brazed plate type externally insulated complete of differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.</li> <li>• Hot sanitary water evaporator stainless steel AISI 316 brazed plate type externally insulated complete of differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.</li> <li>• Condenser coils with seamless copper tubes and aluminium fins.</li> <li>• Double set point temperature for comfort cooling/heating water and for sanitary water.</li> <li>• Anti-legionella measures.</li> <li>• Condensing and evaporating pressure control with variable fan speed modulation for external temperature up to -20°C.</li> <li>• Hot sanitary water circuit equipped with variable flow rate circulators.</li> <li>• Air conditioning circuit equipped with variable flow rate circulators.</li> <li>• Microprocessor.</li> <li>• Galvanised steel base frame and panels in powder painted galvanised steel sheet for outdoor installation.</li> </ul> | <p>ES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compresor scroll.</li> <li>• Ventiladores Axiales.</li> <li>• Intercambiador de placas en lado refrigeración de acero inoxidable AISI 316 con aislamiento térmico diferencial de presión y resistencia antihielo.</li> <li>• Intercambiador de placas en lado agua caliente de acero inoxidable AISI 316 con aislamiento térmico diferencial de presión y resistencia antihielo.</li> <li>• Intercambiador en lado aire con baterías Cu/Al.</li> <li>• Puntos de ajuste diferenciales de temperatura para aire condicionado / calefacción y agua caliente sanitaria.</li> <li>• Desinfección contra la Legionella.</li> <li>• Regulación de la velocidad del ventilador en función de la presión de condensación y de evaporación para la operación hasta -20°C temperatura exterior.</li> <li>• Circuito idrico de aire acondicionado con bomba de caudal variable.</li> <li>• Circuito idrico de agua caliente con bomba de caudal variable.</li> <li>• Microprocesador de control.</li> <li>• Estructura de acero y chapa galvanizada pintada para instalación en el exterior.</li> </ul> |
|--|---|---|

## ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - OPCIONALES

IT

### ACCESSORI MONTATI

- Limitatore alta/bassa tensione + protezione sequenza mancanza fase e tensione.
- Circolatore ad inverter per circuito climatizzazione + Circolatore inverter per circuito sanitario a bordo macchina.
- Batteria con alette prevenniciate con vernice epossidica.
- Protezione antineve.

### ACCESSORI SCIOLTI

- Pannello di controllo remoto.
- Gruppo di riempimento automatico.
- Filtro acqua.
- Flussostato
- Antivibranti in gomma.

UK

### MOUNTED ACCESSORIES

- Over/under voltage + phase failure protection relay.
- Air conditioning Inverter water pump and/or hot sanitary water circuit inverter pump on board.
- Epoxy coated condensing coils fins.
- Snow cover.

### LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Automatic group water filling.
- Water Stainer.
- Flow switch.
- Rubber antivibration mounts.

ES

### ACCESORIOS MONTADOS

- Limitador alta y baja tensión + protección secuencia falta de fase y tensión.
- Inverter en las bombas de circulación y/o en el circuito de agua caliente sanitaria.
- Recubrimiento con Epoxy de las aletas de las baterías de condensación.
- Cubierta contra la nieve.

### ACCESORIOS SUELTOS

- Panel de control remoto.
- Grupo de llenado automático.
- Filtro de agua.
- Detector de flujo.
- Antivibrantes de goma.



- IT Elevata efficienza energetica.
- UK High energy efficiency.
- ES Alta eficiencia energética.



- IT Acqua calda sanitaria gratuita in estate.
- UK Free hot water in summer.
- ES Libre de agua caliente en el verano.



- IT Antilegionella automatic circuit.
- UK Anti-legionella automatic circuit.
- ES Automatic circuit contra la legionela.



- IT Circolatori INVERTER per circuito climatizzazione e sanitario (accessorio a richiesta).
- UK Air conditioning and hot sanitary water circuit INVERTER circulators (accessory on demand).
- ES Variador de frecuencia (INVERTER) para el circuito de agua caliente y de aire acondicionado (opcionales).



- IT Elettronica T-CLIMA HOME.
- UK T-CLIMA HOME electronic.
- ES Electrónica T-CLIMA HOME.



- IT Eliminazione canne fumarie e rischi da monossido di carbonio.
- UK Flue pipe and carbon monoxide intoxication removal.
- ES Eliminación de conducto de humos y de los riesgos del monóxido de carbonio.

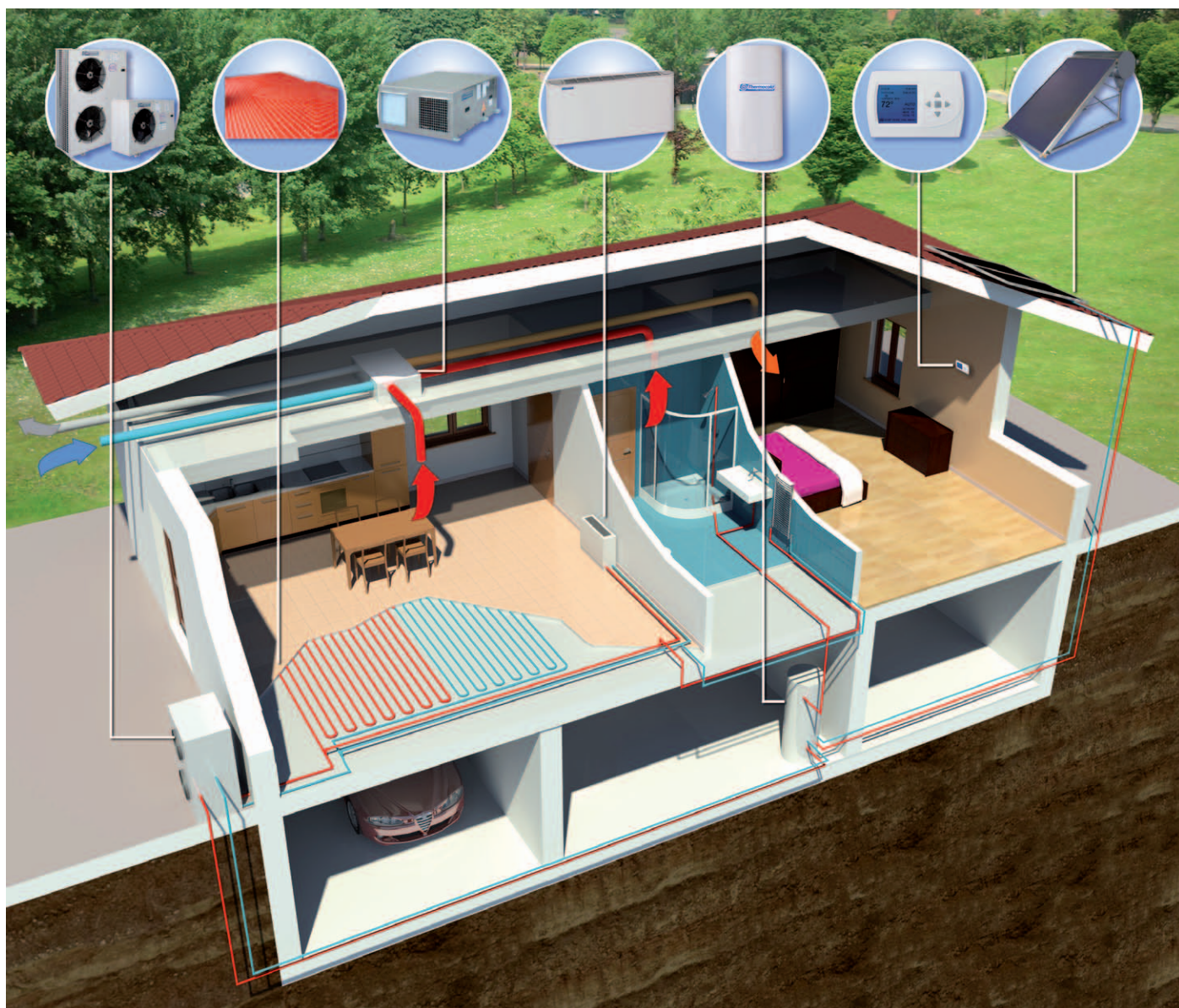


- IT Ridotta manutenzione rispetto ai sistemi tradizionali a gas e a gasolio.
- UK Reduced maintenance in comparison with traditional gas and oil systems.
- ES Reducción de mantenimiento en comparación con los sistemas tradicionales con gas y petroleos.



- IT Soluzione ALL IN ONE.
- UK ALL IN ONE solution.
- ES Solución ALL IN ONE.

## ELETTRONICA ALL'AVANGUARDIA - ADVANCED ELECTRONIC - ELECTRÓNICA A LA VANGUARDIA



IT Un sofisticato controllo elettronico permette l'integrazione dell'unità con le diverse fonti energetiche, utilizzando sempre la fonte a minor impatto ambientale ed economicamente più vantaggiosa.

UK A sophisticated electronic control allows the integration of the unit with different energy sources, always using the sources with the lowest environmental impact and higher economical advantage.

ES Un sofisticado control electrónico permite la integración de la unidad con diferentes fuentes de energía, utilizando siempre la fuente con el impacto menor en el medio ambiente y con mayor ventajas económicas.

## DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS GENERALES

Mod.	Vers.		15 Z	16 Z	18 Z	114 Z	115 Z	117 Z	119 Z	123 Z	126 Z	132 Z	140 Z
HC	MA	Kw	7,0	7,9	9,5	16,2	16,7	19,9	23,6	26,6	31,3	39,7	44,9
CI	MA	Kw	2,0	2,2	2,7	4,3	4,6	5,6	6,6	7,3	8,3	10,8	12,2
CC	MA	Kw	5,7	6,6	8,2	14,2	14,6	16,7	20,3	22,4	28,3	34,8	39,2
CI	MA	Kw	1,8	1,9	2,4	4,0	4,4	5,2	6,1	6,9	8,0	10,0	11,6
SHC	MA	Kw	7,5	8,5	10,6	18,2	19,0	21,9	26,4	29,2	36,3	44,8	50,9
CI	MA	Kw	1,8	1,9	2,4	4,0	4,4	5,2	6,1	6,9	8,0	10,0	11,6
COP			3,34	3,36	3,31	3,56	3,43	3,38	3,33	3,42	3,29	3,32	3,36
EER			3,04	3,26	3,25	3,33	3,15	3,07	3,08	3,02	3,09	3,12	3,06
MOER			7,53	7,97	7,85	8,10	7,67	7,44	7,72	7,52	8,12	7,99	7,74
RCN		N.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
CN		N.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
CT		CT						SCROLL					
SPL		dBA	43	43	43	46	48	48	49	48	48	48	48
SPWL		dBA	69	69	69	72	74	74	75	74	74	74	74,5
MPI		kW	2,23	2,93	3,07	6,04	6,04	7,27	8,62	10,05	11,28	12,63	15,52
MFLC		A	11,04	14,04	14,72	10,44	10,44	12,44	14,64	20,84	22,84	22,87	27,58
FLSC		A	43,64	62,64	62,64	63,64	63,64	66,64	73,64	100,84	100,84	98,47	160,47
EPS		V/Ph/Hz		230/1/50					400/3/50				

HC	Potenza termica (pompa di calore: temp. esterna 7°C - 90% U.R. - temp. acqua calda impianto 5°C)	HC	Heating capacity (outdoor temp. 7°C 90% R.H. - condenser water temp. 40/45°C)	HC	Potencia calorífica (temp. aire exterior 7°C 90% U.R. - temp. agua condensador 40/45°C)
CI	Potenza assorbita dai compressori	CI	Compressors power input	CI	Potencia absorbida compresores
CC	Potenza frigorifera (refrigeratore: temp. esterna 35°C - temp. acqua refrigerata impianto 12/7°C)	CC	Cooling capacity (outdoor temp. 35°C - chilled water temp. 12/7°C)	CC	Potencia frigorífica (temperatura exterior de 35°C - temp. agua refrigerada 12/7°C)
SHC	Potenza termica di recupero in regime estivo (temp. acqua calda 45°C - Recupero di calore: temp. acqua refrigerata 12°/7°C - temp. acqua recuperatore 40°/45°C)	SHC	Summer heating capacity (hot water temperature 45°C - Heat recovery: chilled water temperature. 12°/7° - recovery water temperature. 40°/45°C)	SHC	Potencia calorífica en verano (temp. agua caliente 45°C - Recuperación de calor: temp. agua fría 12°/7°C - temp. agua recuperada 40°/45°C)
COP	COP totale al 100%	COP	Total COP 100%	COP	COP total al 100%
EER	EER totale al 100%	EER	Total EER 100%	EER	EER total al 100%
MOER	Coefficiente di efficienza in modalità multifunzione (chiller + acs)	MOER	Multifunctional operation efficiency ratio (chiller + hsw production)	MOER	Coefficiente de rendimiento en recuperación total (enfriadora + agua caliente sanitaria)
RCN	Numero circuiti refrigeranti	RCN	Number of refrigerant circuits	RCN	Número circuito refrigerante
CN	Numero compressori	CN	Number of compressors	CN	Número compresores
CT	Tipo compressori	CT	Type of compressors	CT	Tipo compresores
SPL	Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 5 m di distanza dall'unità)	SPL	Pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 5 mt distance from the unit)	SPL	Nivel de presión sonora (calculado según norma ISO 3744 a 5 metros unidad)
SPWL	Livello potenza sonora	SPWL	Power sound level	SPWL	Nivel de potencia sonora
MPI	Potenza assorbita max	MPI	Maximum power input	MPI	Potencia absorbida máx
MFLC	Corrente assorbita max	MFLC	Maximum full load current	MFLC	Corriente absorbida máx
FLSC	Corrente assorbita spunto	FLSC	Full load starting current	FLSC	Corriente de arranque
EPS	Alimentazione elettrica standard	EPS	Electrical power supply	EPS	Alimentación eléctrica

## DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - DIMENSIONES Y PESOS

Mod.		15 Z	16 Z	18 Z	114 Z	115 Z	117 Z	119 Z	123 Z	126 Z	132 Z	140 Z
A	mm	1110	1110	1110	1300	1300	1300	1300	1300	1800	1800	1800
B	mm	590	590	590	590	590	590	590	590	590	590	590
C	mm	980	980	980	1635	1635	1635	1635	1635	1635	1635	1635
SW	kg	117	119	122	155	170	177	191	202	290	361	386



SW peso di spedizione  
SW shipping weight  
SW peso